Amserlen adolygu

|  |  |
| --- | --- |
| Dyddiad cyhoeddi’r polisi: | 11.06.2021 |
| Amlder yr adolygu: | Bydd y polisi hwn yn cael ei adolygu bob dwy flynedd neu'n gynt os bydd y ddeddfwriaeth yn newid neu os bydd polisïau ac arfer gorau yn cael eu diwygio.  |
| Dyddiad yr adolygiad diwethaf: | 11.01.2021 |
| Dyddiad yr adolygiad presennol: | 11.06.2023 |

# Cyflwyniad

Mae Comisiwn y Senedd (“y Comisiwn”) wedi ymrwymo i greu a chynnal amgylchedd diogel a chadarnhaol. Rydym yn cydnabod ein cyfrifoldeb i ddiogelu lles pob oedolyn sy'n ymgysylltu â'r Comisiwn, tra hefyd yn darparu mesurau ychwanegol i'r rhai lleiaf abl i amddiffyn eu hunain rhag niwed neu gamdriniaeth.

Mae byw bywyd sy'n rhydd o niwed a chamdriniaeth yn hawl ddynol sylfaenol ac yn ofyniad hanfodol ar gyfer iechyd a llesiant. Mae gan bob un ohonom yr hawl i fyw yn rhydd o gamdriniaeth o unrhyw fath. Ni ddylai ein hoedran na’n hamgylchiadau gael unrhyw effaith neu ddylanwad ar yr hawl sylfaenol hon.

Mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn nodi mai amgylchiadau presennol oedolyn a lefel y risg y gall fod yn agored iddi yw prif ddangosyddion camdriniaeth bosibl, yn hytrach na nodweddion yr unigolyn dan sylw. Felly, caiff y term **'oedolyn mewn perygl'** ei ddefnyddio drwy gydol y polisi hwn, gan ddisodli'r term 'oedolyn bregus'.

# Oedolyn yw unrhyw un sy'n 18 oed neu'n hŷn. Mae'r Comisiwn yn cydnabod mai un o'r gwahaniaethau pwysig rhwng diogelu oedolion a diogelu plant yw hawl oedolyn i wneud penderfyniadau dros ei hun. Gall oedolion ddewis peidio â gweithredu o gwbl i amddiffyn eu hunain, a dim ond mewn amgylchiadau eithafol y bydd y gyfraith wedyn yn ymyrryd. Yn aml, bydd hyn ond yn digwydd pan fydd oedolyn yn cael ei asesu i fod â diffyg galluedd, neu pan fydd y pryderon yn ymestyn i gynnwys plant (er enghraifft, os ydynt yn byw yn yr un cartref â’r oedolyn dan sylw).

# Mae'r Comisiwn yn deall y gall hyn wneud diogelu oedolion hyd yn oed yn fwy cymhleth. Nod y Comisiwn, felly, yw creu diwylliant sy'n cofleidio'r oedolion eu hunain, gan roi gwybod iddynt am bob un o’r penderfyniadau sy'n effeithio arnyn nhw a’u cynnwys yn y penderfyniadau hyn.

Cyfrifoldeb pawb yw diogelu, ac er nad eich cyfrifoldeb chi yw penderfynu a yw oedolyn wedi cael ei gam-drin, eich cyfrifoldeb chi yw ymateb yn briodol ac yn ddiogel i bryderon ac adrodd yn ôl amdanynt, tra hefyd yn ystyried eich diogelwch eich hun wrth wneud hynny.

Disgwylir i holl staff y Comisiwn fod yn ymwybodol o'r gofynion yn y polisi hwn er mwyn iddynt gael y ddealltwriaeth, y wybodaeth a’r gefnogaeth sydd eu hangen arnynt gan reolwyr os ydynt yn clywed am achosion o gamdriniaeth, neu amheuon o gamdriniaeth, a’u bod yn gallu ymateb yn briodol. Bydd gan Aelodau o'r Senedd eu polisi diogelu eu hunain. Fodd bynnag, wrth iddynt ymdrin â busnes ar ystâd y Senedd, disgwylir iddynt gadw at yr egwyddorion a'r weithdrefn a nodir yn y polisi hwn.

Bydd y polisi hwn a'r gyfres o weithdrefnau cysylltiedig yn eich helpu i wybod **sut** i ymateb os oes gennych unrhyw bryderon am les oedolyn neu os *datgelir* achos o gamdriniaeth i chi, ac fe'u hysgrifennwyd yn unol â'r ddeddfwriaeth bresennol sy'n ymwneud â diogelu a hawliau dynol.

# Polisïau a chanllawiau perthnasol

Dylid darllen y polisi hwn ar y cyd â'r wybodaeth a ganlyn, sydd i'w gael ar dudalen Canolbwynt Polisi'r Comisiwn:

* y protocol ar dystion bregus;
* y polisi ar ddiogelu plant a phobl ifanc;
* polisi chwythu'r chwiban;
* polisi disgyblu a’r weithdrefn ddisgyblu;
* cod ymddygiad staff;
* rheolau diogelwch TGCh; a’r
* polisi urddas a pharch.

**Cyfrifoldeb staff y Comisiwn yw sicrhau eu bod yn gyfarwydd â'r dogfennau uchod, sydd ar gael ar y dudalen** [Canolbwynt Polisi](https://cynulliad.sharepoint.com/sites/cmn-policy-hub-dev/SitePages/Diogelu-gwybodaeth.aspx) **ar y fewnrwyd.**

# Ein hegwyddorion:

* Mae gan bob oedolyn, ni waeth pa nodweddion warchodedig sydd ganddo, yr hawl i gael ei amddiffyn rhag camdriniaeth ac arfer gwael, a’r hawl i gymryd rhan mewn gweithgareddau mewn amgylchedd pleserus a diogel.
* Byddwn yn ceisio sicrhau bod ein sefydliad yn gynhwysol, gan wneud addasiadau rhesymol ar gyfer unrhyw allu, anabledd neu nam. Byddwn hefyd yn ymrwymo i ddatblygu, monitro ac adolygu yn barhaus.
* Bydd hawliau, urddas a gwerth pob oedolyn yn cael eu parchu bob amser.
* Dylai hawl oedolion i wneud penderfyniadau drostyn nhw eu hunain, lle bynnag y bo hynny'n bosibl, fod wrth galon y broses o wneud penderfyniadau.
* Cyfrifoldeb pawb yw diogelu, a byddwn yn ymdrin ag unrhyw bryderon sydd gennym am les oedolyn.
* Bydd pob honiad yn cael ei gymryd o ddifrif a byddwn yn ymateb iddo cyn gynted â phosibl.
* Mae'r Comisiwn yn cydnabod rôl a chyfrifoldebau'r asiantaethau statudol wrth ddiogelu oedolion ac mae wedi ymrwymo i gydymffurfio â gweithdrefnau diogelu lleol.

# Gwneud diogelu yn bersonol

Mae 'gwneud diogelu yn bersonol' yn golygu y dylai’r camau a gymerir i ddiogelu oedolion gael eu harwain gan bobl, a hynny gan ganolbwyntio ar ganlyniadau. **Lle bynnag y bo modd**, mae’r Comisiwn yn cydnabod y dylid trafod pryderon diogelu â'r oedolyn dan sylw i gael ei farn am yr hyn yr hoffai iddo ddigwydd, ac y dylai’r oedolyn fod yn rhan o'r broses ddiogelu, gan roi ei ganiatâd i rannu gwybodaeth y tu allan i'r Comisiwn yn ôl yr angen. Mae hyn yn grymuso’r oedolyn dan sylw ac yn caniatáu i’r camau diogelu gael eu cymryd mewn ffordd sy'n cynyddu ei gyfranogiad, ei ddewis a’i reolaeth.

Mae rhagor o wybodaeth am hyn ar gael yn Atodiad 1.

# Galluedd a gwneud penderfyniadau

Mae ‘galluedd’ yn cyfeirio at y gallu i wneud penderfyniad ar adeg benodol, er enghraifft pan fydd unigolyn o dan gryn straen.

**Rhaid dechrau bob amser gyda’r rhagdybiaeth fod gan berson y galluedd meddyliol i wneud penderfyniadau oni bai y gellir cadarnhau bod y gwrthwyneb yn wir.**

Mae gan bobl yr hawl i wneud penderfyniadau annoeth. Y peth pwysig yw eu bod yn deall goblygiadau’r penderfyniadau hyn. Os ydyn nhw'n deall y goblygiadau, dylid trafod sut i leihau'r risg.

Mae rhagor o wybodaeth am alluedd a gwneud penderfyniadau ar gael yn [Atodiad 2](#_Atodiad_2_-).

# Rolau a chyfrifoldebau

## Yr holl staff:

# Os gwneir datgeliad i aelod o staff sy'n arwain at bryderon o ran diogelu, mae’r weithdrefn sydd angen ei dilyn wedi’i nodi yn adran X a'i chrynhoi yn [Atodiad 5](#_Atodiad_5:_Siart): Rhaid dilyn y broses uwchgyfeirio ar gyfer diogelu.

* Rhaid i'r holl staff sicrhau uniondeb eu gwaith bob amser i leihau'r risg o gamdriniaeth o fewn y Comisiwn.
* Cyn dechrau unrhyw waith neu brosiect newydd gydag oedolion sydd wedi’i nodi i fod mewn perygl, fe'ch anogir i ymgynghori â'r tîm Adnoddau Dynol i gynnwys y mewnbwn a’r ystyriaethau priodol o ran diogelu o'r cychwyn cyntaf.
* Rhaid i staff greu amgylchedd gwaith lle mae'r risg o gamdriniaeth mor isel â phosibl, fel bod pob oedolyn sy'n ymgysylltu â'r Comisiwn yn teimlo'n gyffyrddus ac yn ddiogel.
* Mae'n bwysig bod yr oedolion rydyn ni'n gweithio gyda nhw yn cael gwybod am ein cyfrifoldebau o ran diogelu, a bod y prosesau perthnasol wedi’u personoli, gan ofyn caniatâd wrth ymdrin ag unrhyw ymholiadau diogelu. [(Atodiadau 1 a 2)](#_Atodiad_1:_Gwneud)
* Dylai'r holl staff fod yn ymwybodol mai nid dim ond yn ein gwaith gyda’r cyhoedd y mae’r polisi diogelu oedolion yn berthnasol. Bydd y polisi hefyd yn cael ei ddilyn lle bo pryderon difrifol am les un o gyflogeion y Comisiwn yr ystyrir iddo fod yn oedolyn mewn perygl.

## Rheolwyr:

* Rhaid i reolwyr llinell sicrhau bod y staff y maent yn eu rheoli yn ymwybodol o'r polisi hwn ac yn ei ddeall.
* Rhaid i reolwyr sicrhau bod staff sy'n cymryd rhan mewn prosiectau gydag oedolion mewn perygl yn cael eu hyfforddi a'u cefnogi'n ddigonol.
* Rhaid i reolwyr sicrhau bod gwiriadau priodol gan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd wedi'u cynnal (**lle bo angen)** cyn i staff wneud gwaith sy'n cynnwys oedolion mewn perygl. Mae rhagor o wybodaeth am ofynion y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd ar gael ar y dudalen bolisi. Gallwch ofyn am gyngor ychwanegol gan y tîm Recriwtio neu Adnoddau Dynol. Lle nad oes angen uwch-ddatgeliad DBS, dylid ystyried mesurau diogelu eraill yn eich gwaith gydag oedolion mewn perygl, fel sicrhau bod digon o staff ar gael i weithio gyda’r cleientiaid hyn. Gall y tîm Gwasanaethau Gweithwyr roi arweiniad ar hyn fesul achos.
* Bydd honiadau o gam-drin neu arfer gwael yn erbyn staff yn cael eu rheoli yn unol â'r polisi disgyblu a'r broses ddiogelu.

## Adnoddau Dynol:

* Mae’r tîm Adnoddau Dynol yn gyfrifol am lunio a dosbarthu canllawiau ac adnoddau ynghylch diogelu i gefnogi'r polisi a'r gweithdrefnau.
* Mae’r tîm AD yn gyfrifol am recriwtio diogel a gall roi cyngor ar wiriadau datgelu a gwahardd priodol yn ôl yr angen.
* Mae’r tîm AD yn gyfrifol am sicrhau bod y Swyddogion Diogelu Dynodedig yn cael hyfforddiant rheolaidd ar ddiogelu i'w galluogi i wneud penderfyniadau cyfrifol yn y maes hwn.
* Bydd materion diogelu yn cael eu trafod yn ystod y broses gynefino ar gyfer staff newydd, ac mae'r Comisiwn wedi ymrwymo i gynnig cyfleoedd dysgu parhaus i’r holl staff.
* Mae’r tîm AD yn gyfrifol am gefnogi aelodau unigol o staff os yw honiad yn cynnwys Aelod o'r Senedd - gallant gasglu'r wybodaeth berthnasol i'w chyfeirio at y Comisiynydd Safonau a chyfrannu at unrhyw ymchwiliad gan y Comisiynydd.

## Y Pwyllgor Risg:

* Mae'r Pwyllgor Risg yn gyfrifol am fonitro unrhyw risgiau o ran diogelu.

# Rôl y Swyddog Diogelu Dynodedig

Er bod pawb sy'n gweithio yn y Comisiwn yn gyfrifol am ddiogelu, y **Swyddogion Diogelu Dynodedig (SDD) sy’n arwain ar y gwaith o ddiogelu** ac mae ganddynt rôl strategol a gweithredol i’w chwarae. Mae’r swyddogion diogelu dynodedig:

- yn gyfrifol am reoli pryderon ynghylch diogelu yn y Comisiwn;

- yn gweithredu fel person cyswllt i roi gwybod am bryderon a honiadau ynghylch diogelu;

- yn trafod atgyfeiriadau a chyswllt ag asiantaethau allanol a'r Heddlu; ac

- yn rhoi cyngor ac arweiniad i staff ar faterion a phryderon ynghylch diogelu.

Efallai y bydd SDD am gysylltu â Swyddog arall neu'r Cynghorydd Diogelu cyn gwneud penderfyniad. Fodd bynnag, os bernir bod yn rhaid atgyfeirio at wasanaethau cymdeithasol, rhaid gwneud hyn cyn pen dau ddiwrnod gwaith ar ôl nodi’r pryder.

Er y gall yr SDD benderfynu bod angen rhannu gwybodaeth yn allanol, nid yw’n angenrheidiol iddo wneud yr atgyfeiriad, a gall ofyn i'r atgyfeiriwr wneud hyn fel bod y wybodaeth yn cael ei rhoi’n uniongyrchol. Bydd y Swyddog yn trafod y camau mwyaf priodol â'r atgyfeiriwr fesul achos.

Rhestrir enwau a manylion cyswllt yr SDDau yma:

Laurian Hubbard-Prif Swyddog Diogelu Penodedig, 03002006529, , laurian.hubbard@senedd.cymru

Lowri Williams- Dirprwy Swyddog Diogelu Penodedig, 03002006461, lowri.williams2@senedd.cymru

Julian Luke – Dirprwy Swyddog Diogelu Penodedig, 03002006411, julian.luke@senedd.cymru

Os ydych yn pryderu bod SDD yn gysylltiedig yn bersonol ag achos o gam-drin oedolyn, dylech ystyried pwy fyddai'r Swyddog mwyaf priodol i gysylltu ag ef, neu roi gwybod i'r Heddlu am eich pryderon.

Beth sy’n digwydd os nad oes SDD ar gael, OS rydych am gysylltu y tu allan i oriau neu os yw'r mater yn un brys?

**Os yw'r mater yn un brys a bod pryderon uniongyrchol ynghylch diogelwch unigolyn, yn enwedig os yw’r sefyllfa yn peryglu bywyd, cysylltwch â'r gwasanaethau brys ar unwaith drwy ffonio 999. Os yw'r achos sy’n peri pryder yn digwydd ar ystâd y Senedd, yna dylech gysylltu â'r Heddlu ar y safle.**

**Ni ddylai unrhyw un byth oedi cyn cymryd camau brys i amddiffyn plentyn oherwydd nid oes rhywun penodol ar gael. Os ydych chi'n credu bod plentyn neu berson ifanc mewn perygl uniongyrchol, ffoniwch yr Heddlu.**

**Os ydych yn amau bod trosedd yn cael ei chyflawni, rhaid i chi hefyd gysylltu â’r Heddlu.**

Os na allwch gysylltu ag UNRHYW UN o’r swyddogion diogelu perthnasol a nodir uchod ac **nid yw’r mater yn un brys**, gallwch hefyd gysylltu AG:

Action on Elder Abuse Cymru

 0808 8808 8141

# Arwyddion a dangosyddion camdriniaeth a niwed

Gall camdriniaeth ddigwydd mewn unrhyw gyd-destun a chan unrhyw un. Gall unrhyw un mewn sefydliad y daw unigolyn i gysylltiad ag ef gam-drin yr unigolyn hwnnw. Hefyd, gall oedolion eraill sy'n ymgysylltu â'r Comisiwn, staff neu wirfoddolwyr amau bod oedolyn yn cael ei gam-drin neu ei esgeuluso y tu allan i’r sefydliad. Mae yna lawer o arwyddion a dangosyddion sy’n awgrymu bod rhywun yn cael ei gam-drin neu ei esgeuluso (mae gwybodaeth fwy trylwyr ar gael yn [Atodiad 4](#_Atodiad_4_-)). Mae'r rhain yn cynnwys, ymhlith eraill:

* cleisiau neu anafiadau anesboniadwy, neu ddiffyg sylw meddygol yn dilyn anaf;
* eiddo neu arian yr unigolyn yn mynd ar goll;
* newidiadau dramatig a gweladwy yn ymddangosiad corfforol unigolyn, fel dirywiad sydyn mewn hylendid neu bwysau;
* newid mewn ymddygiad neu hyder person; er enghraifft, gall oedolyn fod yn dawel ac yn dawedog ym mhresenoldeb rhywun penodol;
* hunan-niweidio;
* unigolion sy’n datgelu eu bod yn meddwl am hunanladdiad;
* unigolyn sydd o bosibl ag ofn grŵp penodol o bobl neu unigolyn penodol;
* unigolyn sy’n dweud wrthych chi/rhywun arall ei fod wedi’i gam-drin - hynny yw, datgeliad;
* cyfranogwr yn cael ei aflonyddu oherwydd ei nodweddion gwarchodedig neu dybiaeth o nodweddion gwarchodedig;
* negeseuon testun diangen sy’n rhywiol eu natur yn cael eu hanfon at oedolyn ag anableddau dysgu; a
* bygythiadau o drais corfforol yn erbyn unigolyn

# Beth i'w wneud os oes gennych bryderon neu os oes rhywun yn mynegi pryderon i chi

Os oes gennych bryderon neu os dywedir wrthych am achosion posibl neu honedig o gamdriniaeth, arfer gwael neu faterion lles ehangach, dylech roi gwybod i Swyddog Diogelu Dynodedig y Comisiwn (SDD). Nid eich cyfrifoldeb chi yw penderfynu a yw oedolyn wedi'i gam-drin. Fodd bynnag, cyfrifoldeb pawb yw ymateb i bryderon ac adrodd yn ôl amdanynt. Dylid dilyn y weithdrefn a ganlyn (mae crynodeb o'r broses hon ar gael yn [Atodiad 5](#_Atodiad_5:_Siart)):

* gwnewch nodyn o'ch pryderon neu'r hyn rydych wedi’i arsylwi sydd wedi peri ichi bryderu am les oedolyn;
* gwnewch nodyn o'r hyn y mae'r person wedi'i ddweud yn ei eiriau ei hun cyn gynted ag sy'n ymarferol;
* cofiwch ‘wneud diogelwch yn bersonol’; trafodwch eich pryderon â'r oedolyn os yw’n ddiogel gwneud hynny ac nad ydych yn peryglu'ch hun, gan ofyn ei farn am yr hyn yr hoffai iddo ddigwydd. Fodd bynnag, rhowch wybod iddo hefyd ei bod yn ddyletswydd arnoch i roi gwybod i’r SDD am eich pryderon;
* gofynnwch i'r oedolyn a yw'n cytuno i’r wybodaeth gael ei rhannu ag asiantaethau allanol fel yr Heddlu a'r gwasanaethau cymdeithasol; wedyn, gallwch adrodd yn ôl am hyn yn ystod eich trafodaeth â'r SDD, oherwydd bydd y wybodaeth hon yn ei helpu i wneud penderfyniadau;
* sicrhewch fod yr oedolyn yn gwybod y gall dynnu ei ganiatâd yn ôl ar unrhyw adeg;
* cofiwch fod gan oedolyn yr hawl i wneud ei benderfyniadau ei hun ac er efallai nad ydym yn deall penderfyniad i aros mewn sefyllfa benodol, fel perthynas ymosodol, ni allwn orfodi oedolyn i weithredu os oes ganddo'r galluedd i wneud y penderfyniad hwnnw. Gall hyn fod yn anodd ei dderbyn pan fyddwn yn poeni am ddiogelwch unigolyn. Mae'n dal yn hanfodol eich bod yn trafod eich pryderon â’r SDD ac yn egluro na roddwyd caniatâd i rannu’r wybodaeth, fel bod y mater yn cael ei ystyried yn llawn;
* er y byddwn bob amser yn gofyn caniatâd oedolyn lle bo hynny'n bosibl, ac yn parchu hynny, mae yna rai sefyllfaoedd lle mae'n bosibl y bydd angen i'r SDD ddiystyru penderfyniad yr oedolyn dan sylw a rhannu gwybodaeth. Mae hyn yn cynnwys y sefyllfaoedd a ganlyn:

- bod lle i gredu y bydd effaith andwyol ar iechyd a/neu lesiant yr oedolyn o ganlyniad i niwed parhaus;

- bod unigolion eraill, o bosibl, mewn perygl oherwydd ymddygiad yr unigolyn sy'n achosi niwed, gan gynnwys plant;

- ei fod yn angenrheidiol i atal trosedd, neu pan fo trosedd ddifrifol eisoes wedi'i chyflawni;

- gallai rhannu'r wybodaeth atal trosedd a helpu i atal camdriniaeth;

- gall yr oedolyn fod dan orfodaeth neu'n cael ei orfodi;

- bod gan y camdriniwr honedig anghenion o ran gofal a chymorth, a gallai’r camdriniwr fod mewn perygl hefyd; a

- bod yna bryderon ynghylch galluedd meddyliol yr unigolyn a'i allu i wneud penderfyniadau sy’n seiliedig ar wybodaeth ([gweler Atodiad 3 a 4).](#_Atodiad_3_-)

* Ffoniwch yr SDD i drafod eich pryderon o fewn un diwrnod gwaith os nad yw'r mater yn un brys (hynny yw, nid yw'n peryglu bywyd) ac ar unwaith ym mhob achos arall. Rhaid i chi lenwi Ffurflen Adrodd am [Ddigwyddiad Diogelu](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=KVHcOAw0FEWKBE6O8ncVZPfHgg1x8RlPkAMiiTtDnJlUMElXSVVLNjQ0UjY2NFlFVDlYR0dOMzBGSyQlQCN0PWcu&wdLOR=cCC627CDA-DEB2-4D2F-BE4F-472D5A7DE0DA) a’i chyflwyno i’r SDD cyn gynted â phosibl
* Dylai'r Ffurflen Adrodd am Ddigwyddiad Diogelu gael ei llenwi drwy roi manylion ffeithiol, gan wahaniaethu rhwng ffaith, arsylwadau, honiadau a barn.
* Os oes gennych bryderon ynghylch gallu oedolyn i wneud penderfyniad, mae’n rhaid i chi gyfleu hyn i'r SDD er mwyn gallu penderfynu a ddylid diystyru penderfyniadau’r oedolyn dan sylw.
* Byddwch yn ymwybodol o'r angen i sicrhau cyfrinachedd bob amser; dim ond pan fo’n angenrheidiol y dylid rhannu'r wybodaeth hon â'r SDD ac eraill.
* Wrth ystyried eich pryderon, mae’n bwysig eich bod hefyd yn sicrhau eich bod yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r unigolyn am unrhyw benderfyniadau sy’n effeithio arnynt, yn ogystal â’r camau sy’n cael eu cymryd, a dylech bob amser ystyried eu hanghenion a'u dymuniadau.
* Dylech ymddiried yn eich ymatebion greddfol. Os nad yw rhywbeth yn teimlo'n iawn, mae'n werth trafod eich pryderon â'r SDD, ni waeth a oes gennych dystiolaeth ai peidio.

# Atodiad 1: Gwneud diogelu yn bersonol

*“What good is it making someone safer if it merely makes them miserable?” -*

 *(Yr Arglwydd Ustus Mundy, “What Price Dignity?” 2010)*

Yn ymarferol, mae hyn golygu y dylai oedolion gael mwy o rôl yn y broses ddiogelu. Rhaid ystyried eu barn, eu dymuniadau, eu teimladau a'u credoau wrth wneud penderfyniadau yn eu cylch.

Mae gan bob un ohonom wahanol ddewisiadau, hanesion, amgylchiadau a ffyrdd o fyw, ac mae’n rhaid cofio hyn pan fyddwn yn ymgysylltu ag oedolion. Rhaid inni osgoi biwrocratiaeth a sicrhau bod oedolion yn ganolog ac yn gallu arfer eu hawl i wneud eu penderfyniadau eu hunain lle bynnag y bo modd.

# Atodiad 2 - Galluedd/Canllawiau ar wneud penderfyniadau

Mae Deddf Galluedd Meddyliol 2005 yn berthnasol i Gymru a Lloegr, ac mae'n cynnwys pobl dros 16 oed.

Mae galluedd, sef y gallu i wneud penderfyniadau, yn fater allweddol wrth ddiogelu oedolion ar draws pob darn o ddeddfwriaeth.

Rydym yn gwneud llawer o benderfyniadau bob dydd, yn aml heb sylweddoli. Rydym yn gwneud cymaint o benderfyniadau fel ei bod yn hawdd cymryd y gallu hwn yn ganiataol. Fodd bynnag, dim ond rhai penderfyniadau y mae rhai pobl yn gallu eu gwneud, ac ni all nifer fach o bobl wneud unrhyw benderfyniadau. Gelwir methu â gwneud penderfyniad yn “ddiffyg galluedd”.

**I wneud penderfyniad mae’n angenrheidiol ein bod yn:**

* **deall gwybodaeth;**
* **yn cofio’r wybodaeth honno yn ddigon hir;**
* **yn meddwl am y wybodaeth; ac**
* **yn cyfleu ein penderfyniad.**

Gall ffactorau fel anabledd dysgu, dementia, anghenion iechyd meddwl, anaf i'r ymennydd ac afiechyd corfforol effeithio ar allu rhywun i wneud penderfyniadau.

Mae arfer da yn nodi bod gan bob unigolyn yr hawl i wneud ei benderfyniadau ei hun ac mae deddfwriaeth yn darparu ar gyfer hyn.

**Dylai unrhyw ymyrraeth ym materion oedolyn:**

* **fod o fudd i'r oedolyn hwnnw;**
* **ystyried dymuniadau'r oedolyn, i'r graddau y gellir eu nodi;**
* **ystyried barn unigolion perthnasol eraill, i'r graddau ei bod yn rhesymol ac yn ymarferol gwneud hynny; a**
* **chyfyngu cyn lleied â phosibl ar ryddid yr oedolyn tra’n sicrhau’r buddion a ddymunir.**

Gall ein gallu i wneud penderfyniadau newid dros ddiwrnod.

Dyma rai enghreifftiau sy'n dangos sut y gall amseriad cwestiwn effeithio ar yr ymateb iddo:

* efallai na fydd rhywun sydd ag epilepsi yn gallu gwneud penderfyniad yn dilyn trawiad;
* efallai na fydd rhywun sy'n bryderus yn gallu gwneud penderfyniad ar yr adeg benodol honno;
* efallai na fydd person yn gallu ymateb mor gyflym os yw newydd gymryd meddyginiaeth sy'n achosi blinder.

Ym mhob un o'r enghreifftiau hyn, gall ymddangos fel na all y person dan sylw wneud penderfyniad. Fodd bynnag, yn ddiweddarach yr un dydd, os gofynnir iddo wneud yr un penderfyniad, efallai y gall o leiaf gymryd rhan yn y broses o wneud penderfyniad gwybodus a phwyllog, neu wneud y penderfyniad ei hun.

Mae deddfwriaeth yn cydnabod bod natur galluedd yn dibynnu ar y penderfyniad sy’n rhaid ei wneud, felly ni fydd unrhyw un yn cael ei labelu fel rhywun sydd â diffyg galluedd llwyr.

I’ch helpu i ddeall hyn yn well, ystyriwch y pum pwynt a ganlyn:

1. Tybiwch fod pobl yn gallu gwneud penderfyniadau, oni ddangosir i’r gwrthwyneb. Os oes gennych bryderon ynghylch lefel ddeallusrwydd rhywun, dylech wirio hyn gyda nhw, ac, os yw'n berthnasol, gyda'r bobl sy'n eu cefnogi.
2. Rhowch gymaint o gefnogaeth i bobl ag sydd ei hangen arnyn nhw i wneud penderfyniadau. Mae’n bosibl y byddwch yn rhan o’r broses hon - efallai y bydd angen i chi feddwl am y ffordd rydych chi'n cyfathrebu neu'n cyflwyno gwybodaeth ac efallai y gofynnir eich barn.
3. Mae gan bobl yr hawl i wneud penderfyniadau annoeth. Y peth pwysig yw eu bod yn deall y goblygiadau. Os ydynt yn deall y goblygiadau, ystyriwch sut y gellid lleihau’r risgiau.
4. Os na all rhywun wneud penderfyniad, yna dim ond er “budd gorau” y person dan sylw y dylai'r sawl sy'n eu helpu wneud penderfyniadau. Mae hyn yn golygu bod yn rhaid i'r penderfyniad arwain at y canlyniad gorau i'r person, nid unrhyw un arall. Pe bai rhywun yn gwneud penderfyniad ar eich rhan chi, byddech am iddo adlewyrchu'r penderfyniad y byddech chi yn ei wneud pe baech yn gallu.
5. Dewch o hyd i'r ffordd leiaf cyfyngedig o wneud yr hyn sydd angen ei wneud.

# Atodiad 3 - Caniatâd

Buddiannau'r oedolyn sydd mewn perygl yw’r brif ystyriaeth wrth benderfynu a ddylid gofyn caniatâd cyn adrodd yn ôl am unrhyw bryderon sydd gennych. Fel arfer, dylech anelu at ofyn caniatâd yr oedolyn dan sylw lle bo hynny'n bosibl. Y rhesymau am hyn yw ei bod yn fwy tebygol o:

- annog yr oedolyn i ymgysylltu â’r broses ddiogelu, gan arwain at ganlyniadau effeithiol; a

- hyrwyddo partneriaeth waith effeithiol gyda'r oedolyn.

Weithiau, efallai na fydd oedolyn sydd mewn perygl am i chi gymryd unrhyw gamau ar sail eich pryderon neu ddatgelu’r pryderon hyn. Gall hyn fod oherwydd ofnau am sgil-effeithiau’r camau rydych yn eu cymryd. Hefyd, efallai nad ydyn nhw'n ymwybodol bod camdriniaeth yn digwydd neu nid oes ganddynt y galluedd meddyliol i wneud penderfyniad sy’n seiliedig ar wybodaeth a deall bod aros yn y sefyllfa bresennol yn anniogel

Mae rhannu gwybodaeth â'r bobl gywir yn greiddiol wrth geisio diogelu oedolion.

Ni ddylech gadw pryderon am oedolion sydd mewn perygl i chi'ch hun. Eglurwch i'r oedolyn fod yn rhaid i chi roi gwybod i'r Swyddog Diogelu Dynodedig am eich pryderon, oherwydd bod gennych ddyletswydd i ofalu amdano**. Dylai staff y Comisiwn bob amser rannu pryderon ynghylch diogelu â'r Swyddog Diogelu Dynodedig yn y lle cyntaf, ac eithrio mewn sefyllfaoedd brys.** Dylech dawelu meddwl yr oedolyn y bydd yn cael ei gynnwys yn llawn yn yr hyn sy'n digwydd.

Bydd y Swyddog yn ystyried y wybodaeth ac yn cymryd camau sy'n gymesur â'r risg o gamdriniaeth.

**Bydd y Swyddog yn parchu dymuniadau personol ac ymreolaeth oedolyn lle bo hynny'n bosibl, ond mewn rhai amgylchiadau gellir diystyru'r dymuniadau hyn, gan gynnwys:**

* pan fo risg ddifrifol i iechyd a diogelwch yr unigolyn dan sylw;
* pan fo unigolion eraill, o bosibl, mewn perygl o'r unigolyn sy'n achosi niwed, gan gynnwys plant;
* pan ei fod yn angenrheidiol i atal trosedd, neu pan fo trosedd ddifrifol eisoes wedi'i chyflawni
* pan y gallai’r oedolyn fod dan orfodaeth neu'n cael ei orfodi;
* pan fo gan y camdriniwr honedig anghenion o ran gofal a chymorth, a gallai y camdriniwr ei hun fod mewn perygl;
* pan nad oes gan yr oedolyn y mae'r pryderon yn ymwneud ag ef y galluedd meddyliol i wneud penderfyniadau penodol;
* pan fo’r pryderon yn ymwneud â methiant mewn gofal, neu achosion o ymddwyn yn groes i reoliad neu gòd ymddygiad proffesiynol; ac
* os oes pryder ynghylch cam-drin sefydliadol neu honiadau yn erbyn gweithiwr yn y sefydliad.

Bydd yr SDD yn cysylltu â'r tîm Llywodraethu mewn sefyllfaoedd o'r fath i drafod a yw hyn yn cyfrif fel 'eithriad', ac a ddylid rhannu gwybodaeth y tu allan i'r Comisiwn heb gydsyniad yr oedolyn dan sylw.

Bydd hyn yn cynnwys ystyried a yw'r pryderon yn bodloni’r prawf ‘buddiannau hanfodol’ neu ‘buddiannau cyfreithlon’, neu gategori diogelu. Gall y tîm Llywodraethu ofyn am gyngor gan y Gwasanaethau Cyfreithiol mewn sefyllfaoedd pan fo’r pryder a fynegwyd yn amwys a bod angen iddo gael ei ystyried ymhellach cyn rhyddhau data sensitif.

Mae ‘buddiannau cyfreithlon’ yn caniatáu i ddata personol gael eu rhannu lle bo diddordeb cyfreithlon mewn gwneud hynny. Byddai rhannu data i ddiogelu plentyn, person ifanc neu oedolyn bregus, lle bo hynny’n briodol, fel arfer yn dod o fewn y categori hwn. Mae ‘buddiannau hanfodol’ yn berthnasol pan fo’n rhaid gweithredu ar unwaith i ddiogelu unigolyn; er enghraifft, oherwydd bod ei fywyd mewn perygl. Yn ymarferol, prin y defnyddir y sail gyfreithiol hon, os o gwbl, ond mae'n ddefnyddiol pan fo’n rhaid gweithredu ar unwaith, fel pan fo’n rhaid ffonio 999.

Rhoddir canllawiau i SDDau mewn dogfennaeth ar wahân ac ni ddisgwylir i'r aelod o staff sy’n nodi ei bryderon fod yn rhan o'r broses hon o wneud penderfyniadau, er y gellir gofyn am wybodaeth bellach am yr unigolyn a'i alluedd.

# Atodiad 4 - Arwyddion a dangosyddion camdriniaeth ac esgeulustod posibl mewn oedolion mewn perygl

Cyfeiriwch at y tabl isod am rai dangosyddion cyffredin ogamdriniaeth ac esgeulustod mewn oedolion**.** Nid yw'r diffiniadau a'r dangosyddion hyn yn hollgynhwysol, ond maent yma fel adnodd i'ch cynorthwyo. Mae'r **eirfa** hefyd yn diffinio pryderon cyd-destunol eraill sy’n gysylltiedig â diogelu, fel priodas dan orfod ac anffurfio organau cenhedlu benywod, felly cymerwch amser i bori drwyddi.

Mae'n bwysig nodi y gall camdriniaeth fod yn gysylltiedig ag un digwyddiad penodol neu gall fod yn gamdriniaeth ac esgeulustod parhaus a/neu ailadroddus; er enghraifft, gall y gamdriniaeth ddeillio o un ffactor fel camddefnyddio alcohol neu gyffuriau, neu gyfuniad o amgylchiadau a ffynonellau o straen, fel trais a cham-drin domestig, arwahanrwydd cymdeithasol ac amddifadedd.

## Cam-drin corfforol:

|  |  |
| --- | --- |
| DISGRIFIAD: | DANGOSYDDION POSIBL |
| Ymosodiad - taro, slapio, dyrnu, cicio, tynnu gwallt, brathu, gwthio.Triniaeth arw Sgaldio a llosgi Cosbau corfforol Defnydd amhriodol neu anghyfreithlon o ataliaeth Gwneud rhywun yn anghyfforddus yn bwrpasol (er enghraifft, agor ffenestr a thynnu blancedi) Arwahanrwydd neu gyfyngiad anwirfoddol Camddefnyddio meddyginiaeth (er enghraifft, tawelyddu rhywun yn ormodol) Bwydo â grym neu ddal bwyd yn ôl Ataliaeth heb awdurdod, cyfyngu symudedd (er enghraifft, clymu rhywun i gadair) | Dim esboniad ar gyfer anafiadau neu anghysondebau yn y rhesymau a roddir amdanyntAnafiadau sy’n anghyson â ffordd o fyw'r unigolynCleisiau, trychiadau, weltiau, llosgiadau a/neu farciau ar y corff neu golli gwallt mewn talpiauAnafiadau cysonCwympiadau anesboniadwyYmddygiad dof neu newid mewn ymddygiad ym mhresenoldeb person penodolAnafiadau cyson, cwympiadau anesboniadwyYmddygiad dof neu newid mewn ymddygiad ym mhresenoldeb person penodolArwyddion o ddiffyg maethPeidio â gofyn am driniaeth feddygol neu newid meddyg teulu yn aml |

## Cam-drin emosiynol/seicolegol:

|  |  |
| --- | --- |
| DISGRIFIAD: | DANGOSYDDION POSIBL |
| Arwahanrwydd cymdeithasol gorfodol - atal rhywun rhag cael mynediad at wasanaethau, cyfleoedd addysgol a chyfleoedd cymdeithasol a rhag gweld ffrindiauCael gwared ar gymhorthion symudedd neu gyfathrebu, neu adael rhywun heb oruchwyliaeth yn fwriadol pan fydd angen cymorth arnoAtal rhywun rhag diwallu ei anghenion crefyddol a diwylliannolAtal rhywun rhag mynegi dewis a barnPeidio â pharchu preifatrwyddAtal ysgogiad, gweithgarwch ystyrlon neu weithgareddauBygwth, gorfodi, aflonyddu, defnyddio bygythiadau, cywilyddio, bwlio, rhegi neu gam-drin geiriolSiarad â pherson mewn ffordd nawddoglyd neu fabanaiddBygythiadau o niwed neu ymollwngSeiberfwlio | Tawelwch pan fydd rhywun penodol yn bresennolTynnu'n ôl neu newid yng nghyflwr seicolegol yr unigolynAnhuneddHunan-barch iselYmddygiad anghydweithredol ac ymosodolNewid archwaeth, colli/magu pwysauArwyddion o drallod: bod yn ddagreuol, dicterHoniadau sy’n ymddangos yn ffug gan rywun sy'n gysylltiedig â'r unigolyn i ddenu triniaeth ddiangen |

## Cam-drin rhywiol:

|  |  |
| --- | --- |
| DISGRIFIAD: | DANGOSYDDION POSIBL |
| Treisio, ceisio treisio neu ymosod yn rhywiolCyffyrddiad amhriodol yn unrhyw leMastyrbiad heb gydsyniad gan y naill berson neu'r ddau ohonyntTreiddiad rhywiol heb gydsyniad neu ymgais i dreiddio i'r fagina, yr anws neu'r gegUnrhyw weithgaredd rhywiol nad oes gan yr unigolyn y gallu i gydsynio iddoSyllu ar rywun yn amhriodol, pryfocio rhywiol neu ensyniadau neu aflonyddu rhywiolTynnu ffotograffau rhywiol, defnydd gorfodol o bornograffi neu orfodi rhywun i fod yn dyst i weithredoedd rhywiolDinoethiad anweddus | Cleisio, yn enwedig i'r cluniau, y pen-ôl a'r breichiau uchaf a marciau ar y gwddfDillad isaf wedi'u rhwygo neu staenio, neu ddillad isaf gwaedlydGwaedu, poen neu gosi yn ardal yr organau cenhedluAnhawster anarferol wrth gerdded neu eisteddDarnau estron yn agoriadau’r organau cenhedlu neu’r agoriad rhefrolHeintiau, gollyngiadau anesboniadwy o’r organau cenhedlu, neu afiechydon a drosglwyddir yn rhywiolBeichiogrwydd mewn menyw sy'n methu â chydsynio i gyfathrach rywiolDefnydd annodweddiadol o iaith rywiol neu newidiadau sylweddol mewn ymddygiad neu agwedd rywiolAnymataliaeth nad yw'n gysylltiedig ag unrhyw ddiagnosis meddygolHunan-niweidioMethu â chanolbwyntio, cilio, cwsg aflonyddOfni neu bryderu’n ormodol am berthnasoedd, neu gilio rhagddyntOfni cael cymorth â gofal personolAmharodrwydd i fod ar ei ben ei hun gyda pherson penodol  |

## Cam-drin domestig:

|  |  |
| --- | --- |
| DISGRIFIAD: | DANGOSYDDION POSIBL |
| Digwyddiad neu batrwm o ddigwyddiadau sy’n cynnwys rheoli neu orfodi rhywun arall, ymddwyn yn fygythiol, trais neu gamdriniaeth rhwng pobl sy’n bartneriaid agos neu’n aelodau teuluol, neu sydd wedi bod yn bartneriaid agos neu’n aelodau teuluol, ni waeth beth fo’u rhywedd neu rywioldeb.Trais ar sail 'anrhydedd', anffurfio organau cenhedlu benywod a phriodas dan orfod.Gall ymddygiad gorfodol gynnwys:Ymosodiadau, bygythiadau, cywilyddio a bygwthNiweidio, cosbi neu ddychryn y personCadw’r person i ffwrdd o ffynonellau o gymorth, gan gamfanteisio ar adnoddau neu arianAtal yr unigolyn rhag dianc o’r gamdriniaethRheoleiddio ymddygiad bob dydd. | Hunan-barch iselTeimlo mai nhw sydd ar fai am y gamdriniaeth, er nad yw hynny’n wirTystiolaeth gorfforol o drais, fel cleisiau, toriadau, esgyrn wedi torriCam-drin geiriol a bychanu o flaen eraillOfn ymyrraeth allanolDifrod i gartref neu eiddoYnysu - ddim yn gweld ffrindiau a theuluMynediad cyfyngedig at arian |

## Cam-drin ariannol:

|  |  |
| --- | --- |
| DISGRIFIAD: | DANGOSYDDION POSIBL |
| Dwyn arian neu eiddoTwyll, sgamioAtal person rhag cael gafael ar ei arian, ei fudd-daliadau neu ei asedau ei hunCyflogeion yn benthyg arian gan berson sy'n defnyddio'r gwasanaethPwysau gormodol, gorfodaeth, bygythiad neu ddylanwad gormodol ar yr unigolyn mewn cysylltiad â benthyciadau, ewyllysiau, eiddo, etifeddiaeth neu drafodion ariannolTrefnu llai o ofal nag sydd ei angen i arbed arian i sicrhau’r etifeddiaeth fwyafGwrthod cymorth i reoli/monitro materion ariannolGwrthod cymorth i gael mynediad at fudd-daliadauCamddefnyddio lwfans personol mewn cartref gofalCamddefnyddio budd-daliadau neu daliadau uniongyrchol mewn cartref teuluolRhywun yn symud i mewn i gartref person a byw yno heb dalu rhent, heb gytundeb neu drwy orfodaethYmhoniad anwir, gan ddefnyddio cyfrif banc, cardiau neu ddogfennau rhywun arallCamfanteisio ar arian neu asedau person; er enghraifft, defnyddio car heb ganiatâdCamddefnyddio atwrneiaeth, gweithredu fel dirprwy, penodiad neu awdurdod cyfreithiol arallMasnachu twyllodrus - er enghraifft, gwneud atgyweiriadau diangen neu ddrud i eiddo, peidio â gwneud atgyweiriadau y cytunwyd arnynt neu grefftwaith gwael | Meddiannau personol ar gollDiffyg arian anesboniadwy neu ddiffyg gallu i gynnal ffordd o fywTynnu arian o gyfrifon heb esboniadCael atwrneiaeth neu atwrneiaeth barhaus ar ôl i'r unigolyn golli galluedd meddyliolMethu â chofrestru atwrneiaeth barhaus i roi’r argraff bod unigolyn yn parhau i reoli ei faterion ariannol ei hun er ei fod wedi colli’r galluedd meddyliol i wneud hynnyMae'r person a benodir i reoli materion ariannol yn anodd cael gafael arno neu'n anghydweithredolMae'r teulu neu unigolion eraill yn dangos diddordeb anarferol yn asedau'r personArwyddion o galedi ariannol mewn achosion lle bo materion ariannol yr unigolyn yn cael eu rheoli gan ddirprwy a benodir gan lys, atwrnai neu drwy atwrneiaeth barhausNewidiadau diweddar mewn gweithredoedd neu deitl sy’n gysylltiedig ag eiddoÔl-ddyledion rhent a gorchmynion troi allanDiffyg cyfrifon ariannol clir gan gartref gofal neu wasanaethMethu â darparu derbynebau ar gyfer siopa neu drafodion ariannol eraill a wneir ar ran yr unigolynGwahaniaeth rhwng amodau byw'r unigolyn a'i adnoddau ariannol; er enghraifft, diffyg bwyd yn y tŷAtgyweirio eiddo yn ddiangen |

## Esgeulustod:

|  |  |
| --- | --- |
| DISGRIFIAD: | DANGOSYDDION POSIBL |
| Peidio â darparu bwyd, cysgod, dillad, gwres, ysgogiad a gweithgaredd, gofal personol neu feddygol, neu ganiatáu mynediad at y pethau hynDarparu gofal mewn ffordd nad yw'r person yn ei hoffiPeidio â rhoi meddyginiaeth fel y'i rhagnodirGwrthod mynediad i ymwelwyrPeidio ag ystyried anghenion diwylliannol, crefyddol neu ethnig unigolionPeidio ag ystyried anghenion addysgol, cymdeithasol a hamddenAnwybyddu neu ynysu'r personAtal yr unigolyn rhag gwneud ei benderfyniadau ei hunAtal y defnydd o sbectol, cymhorthion clyw, dannedd gosod, ac ati.Peidio â sicrhau preifatrwydd ac urddas | Amgylchedd gwael neu fudrCyflwr corfforol gwael a/neu hylendid personol gwaelBriwiau pwyso neu wlserauDiffyg maeth neu golli pwysau heb esboniadAnafiadau a phroblemau meddygol heb eu trinCyswllt anghyson neu amharod â sefydliadau gofal meddygol a chymdeithasolMeddyginiaeth yn cronni heb ei chymrydMethiant anarferol i gymdeithasuDillad amhriodol neu annigonol |

## Hunan esgeulustod:

|  |  |
| --- | --- |
| DISGRIFIAD: | DANGOSYDDION POSIBL |
| Diffyg hunanofal i'r graddau ei fod yn bygwth iechyd a diogelwch y personEsgeuluso hylendid personol, iechyd neu amgylchoeddAnallu i osgoi hunan-niweidioMethu â cheisio cymorth neu gyrchu gwasanaethau i ddiwallu anghenion iechyd a gofal cymdeithasolAnallu neu amharodrwydd i reoli materion personol | Hylendid personol gwael iawnYmddangosiad blêrDiffyg bwyd, dillad neu gysgod hanfodolDiffyg maeth a/neu ddiffyg hylifByw mewn amodau budr neu aflanEsgeuluso cynnal a chadw’r cartrefCelcio gwrthrychauCadw nifer fawr o anifeiliaid mewn amodau amhriodolPeidio â chydymffurfio â gofynion y gwasanaethau iechyd neu ofalAnallu neu amharodrwydd i gymryd meddyginiaeth neu drin salwch neu anaf |

## Caethwasiaeth fodern:

|  |  |
| --- | --- |
| DISGRIFIAD: | DANGOSYDDION POSIBL |
| Masnachu poblLlafur gorfodolCaethwasanaeth domestigCamfanteisio rhywiol, fel gwaith partneru, puteindra a phornograffiCaethiwed dyled - pobl yn cael eu gorfodi i weithio i dalu dyledion na fyddant byth mewn gwirionedd yn gallu eu had-dalu  | Arwyddion o gam-drin corfforol neu emosiynolArwyddion o ddiffyg maeth, blerwch neu dynnu'n ôl yn gymdeithasolArwahanrwydd o'r gymuned, yn ymddangos o dan reolaeth neu ddylanwad unigolion eraillYn byw mewn llety budr, cyfyng neu orlawn a/neu'n byw ac yn gweithio yn yr un lleDiffyg eiddo personol neu ddogfennau adnabodYn gwisgo’r un dillad bob amserOsgoi cyswllt llygad, ymddangos yn ofnus neu'n betrusgar wrth siarad â dieithriaidOfn swyddogion sy'n gorfodi'r gyfraith |

# Atodiad 5: Siart lif uwchgyfeirio pryderon ynghylch diogelwch oedolyn

Bob tro:

**OS OES GENNYCH AMHEUON, YMCHWILIWCH!**

Yn aml mae yna fannau llwyd nad ydynt o bosibl yn ffitio'n daclus yn y siart lif hon.

Cysylltwch â Swyddog Diogelu Dynodedig (SDD) neu'r Cynghorydd Diogelu i gael rhagor o wybodaeth.

Mae gennych bryderon/amheuon ynghylch ymddygiad unigolyn.
NEU
Gwnaed datgeliad neu honiad am ymddygiad unigolyn.

Beth yw eich pryderon?

Arfer Gwael

Diogelu Oedolion

A yw'r SDD yn gysylltiedig â’r pryderon?

A oes angen i chi weithredu i sicrhau diogelwch neu les meddygol yr oedolyn ar unwaith?

Ydy

Oes

Nac oes

Nac ydy

Cofiwch gadw diogelu oedolion yn bersonol. Lle bo hynny'n bosibl, ceisiwch gynnwys yr oedolyn dan sylw yn llawn, a pharchu ei hawl i wneud ei benderfyniadau ei hun, lle mae'n ddiogel gwneud hynny a lle mae gan yr oedolyn y galluedd i wneud penderfyniadau.

Gofynnwch am ganiatâd os oes gan yr oedolyn alluedd meddyliol ac eglurwch fod yn rhaid i chi roi gwybod i’r SDD yn y lle cyntaf (hyd yn oed os na roddir caniatâd i rannu gwybodaeth yn allanol) er mwyn cadw cofnod cywir.

Cofnodwch eich pryderon drwy lenwi ffurflen [digwyddiad diogelu](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=KVHcOAw0FEWKBE6O8ncVZPfHgg1x8RlPkAMiiTtDnJlUMElXSVVLNjQ0UjY2NFlFVDlYR0dOMzBGSyQlQCN0PWcu&wdLOR=cCC627CDA-DEB2-4D2F-BE4F-472D5A7DE0DA) a rhowch wybod i’r SDD ar lafar. Rhowch wybod i’r Swyddog am unrhyw faterion o ran caniatâd neu alluedd er mwyn iddo allu gwneud penderfyniad priodol ynghylch y camau nesaf.

Trafodwch ag SDD rydych chi'n teimlo'n gyffyrddus ag ef, neu'r Prif Weithredwr (gan gynnwys eich rheolwr llinell lle bo hynny'n briodol).

Gwnewch nodiadau a llenwch ffurflen adrodd am ddigwyddiad.

Dyrennir uwch swyddog yn y sefydliad i ymchwilio.

Ffoniwch ambiwlans/yr Heddlu

Eglurwch y mater diogelu posibl

Rhowch wybod i’r SDD Gwnewch nodiadau a llenwch ffurflen [digwyddiad diogelu](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=KVHcOAw0FEWKBE6O8ncVZPfHgg1x8RlPkAMiiTtDnJlUMElXSVVLNjQ0UjY2NFlFVDlYR0dOMzBGSyQlQCN0PWcu&wdLOR=cCC627CDA-DEB2-4D2F-BE4F-472D5A7DE0DA) a’i chyflwyno i'r SDD

Yr SDD, rheolwr llinell a’r tîm Adnoddau Dynol yn ymchwilio

Canlyniadau posibl:

Achosion troseddol Ymchwiliad gan yr Heddlu Cyfeiriadau at wasanaethau gofal cymdeithasol i oedolion

Mesurau Disgyblu Dim camau pellach Cyfeirio at wasanaethau

#### \*Cofiwch gynnwys yr oedolyn sydd mewn perygl drwy gydol y broses lle bynnag y bo modd a gofynnwch ei ganiatâd ar gyfer unrhyw atgyfeiriadau at ofal cymdeithasol os oes gan yr unigolyn y galluedd meddyliol i ymateb\*

# Atodiad 6: Geirfa

Oedolyn mewn perygl - unigolyn 18 oed neu’n hŷn sydd:

(a) yn wynebu camdriniaeth neu esgeulustod neu sydd mewn perygl o gael ei gam-drin neu ei esgeuluso;

(b) ag anghenion o ran gofal a chymorth (boed yr awdurdod yn diwallu unrhyw un o'r anghenion hynny ai peidio); ac

(c) yn methu amddiffyn ei hun rhag y gamdriniaeth neu'r esgeulustod, neu'r risg o gamdriniaeth neu esgeulustod, o ganlyniad i'r anghenion sydd ganddo.

 Mae’n bwysig nodi:

* mae defnyddio'r term 'mewn perygl' yn golygu nad oes yn rhaid i gamdriniaeth neu esgeulustod fod wedi digwydd cyn ymyrryd; yn hytrach, dylid ystyried ymyrryd yn gynnar i amddiffyn oedolyn mewn perygl i atal camdriniaeth ac esgeulustod.

Cam-drin - person neu bersonau yn ymddwyn yn groes i hawliau dynol a sifil unigolyn.

Mae yna wahanol fathau a phatrymau o gamdriniaeth ac esgeulustod, yn ogystal â gwahanol amgylchiadau ar gyfer y gamdriniaeth a’r esgeulustod hyn. Mae categorïau o gamdriniaeth a niwed i oedolion yn cynnwys:

* **Corfforol** - gan gynnwys bwrw, slapio, gwthio, cicio, camddefnyddio meddyginiaeth, ataliaeth neu sancsiynau amhriodol.
* **Rhywiol** - gan gynnwys treisio, dinoethiad anweddus, aflonyddu rhywiol, syllu neu gyffwrdd yn amhriodol, pryfocio rhywiol neu ensyniadau rhywiol, ffotograffiaeth rywiol, gorfodi rhywun i edrych ar bornograffi neu wylio gweithredoedd rhywiol, ymosodiad rhywiol neu weithredoedd rhywiol nad yw'r oedolyn wedi cydsynio iddynt neu yr oedd o dan bwysau i gydsynio iddynt.
* **Emosiynol neu seicolegol** - mae hyn yn cynnwys bygythiadau o niwed neu ymollwng, gwrthod cysylltiadau cymdeithasol, cywilyddio, beio, rheoli, bygwth, gorfodi, aflonyddu, cam-drin geiriol, ynysu neu dynnu'n ôl o wasanaethau neu rwydweithiau cefnogol.
* **Camfanteisio** - cam-drin neu gamddefnyddio pŵer a rheolaeth dros berson arall yn fwriadol; manteisio ar berson neu sefyllfa arall, fel arfer, ond nid bob amser, er budd personol drwy ddefnyddio’r person/sefyllfa fel nwydd. Gall hyn gymryd sawl ffurf, gan gynnwys caethwasiaeth, caethwasanaeth, llafur gorfodol, trais a cham-drin domestig, trais a cham-drin rhywiol neu fasnachu pobl.
* **Esgeulustod ac anwaith** - mae hyn cynnwys anwybyddu anghenion o ran gofal meddygol neu gorfforol, peidio â darparu mynediad at ofal cymdeithasol ac iechyd neu wasanaethau addysgol priodol, dal yn ôl angenrheidiau bywyd, fel meddyginiaeth, maeth a gwres digonol.
* **Ariannol neu faterol** - gan gynnwys lladrad; twyll; sgamiau rhyngrwyd; gorfodaeth mewn perthynas â materion neu drefniadau ariannol oedolyn, gan gynnwys mewn cysylltiad ag ewyllysiau, eiddo, etifeddiaeth neu drafodion ariannol; neu gamddefnyddio neu gamfeddiannu eiddo, meddiannau neu fudd-daliadau.
* **Hunan esgeulustod** - mae hyn yn cwmpasu ystod eang o ymddygiad, gan gynnwys esgeuluso gofalu am hylendid personol, iechyd neu amgylchoedd, ac mae'n cynnwys ymddygiad fel celcio eiddo.
* **Caethwasiaeth fodern/Masnachu pobl** - mae hyn yn cwmpasu caethwasiaeth, masnachu pobl, llafur gorfodol a chaethwasanaeth domestig. Mae masnachwyr a meistri caethweision yn defnyddio pa bynnag ddulliau sydd ar gael iddynt i orfodi a thwyllo unigolion i mewn i fywyd o gamdriniaeth, caethwasanaeth a thriniaeth greulon.
* **Gwahaniaethu** - camdriniaeth sy'n canolbwyntio ar wahaniaeth neu wahaniaeth canfyddedig, yn enwedig o ran hil, rhywedd neu anabledd, neu unrhyw un o’r nodweddion gwarchodedig a nodir yn y Ddeddf Cydraddoldeb.
* **Cam-drin domestig a rheolaeth drwy orfodaeth** - gan gynnwys cam-drin seicolegol, corfforol, rhywiol, ariannol ac emosiynol. Mae hyn hefyd yn cynnwys yr hyn a elwir yn drais ar sail 'anrhydedd'. Gall ddigwydd rhwng unrhyw aelodau o'r teulu.
* **Anffurfio organau cenhedlu benywod** - yn cynnwys yr holl driniaethau sy'n cynnwys tynnu organau cenhedlu benywod allanol yn rhannol neu'n gyfan gwbl, neu anaf arall i organau cenhedlu benywod am resymau anfeddygol.
* **Sefydliadol** - gan gynnwys esgeulustod ac arferion gwael o ran gofal mewn sefydliad neu leoliad gofal penodol fel ysbyty neu gartref gofal; er enghraifft, neu mewn perthynas â’r gofal a ddarperir yng nghartref yr unigolyn dan sylw. Gall hyn amrywio o ddigwyddiadau untro i gamdriniaeth barhaus. Gall ddigwydd oherwydd esgeulustod neu arferion proffesiynol gwael o ganlyniad i’r strwythurau, polisïau, prosesau ac arferion o fewn sefydliad.

Mae yna ddiffiniadau ychwanegol sydd hefyd yn berthnasol yn yr hinsawdd newidiol sydd ohoni, er nad ydynt wedi'u cynnwys mewn deddfwriaeth. Mae'r rhain yn cynnwys:

* **Seiberfwlio** -mae seiberfwlio yn digwydd pan fydd rhywun yn gwneud hwyl am ben rhywun arall ar-lein neu'n pigo ar rywun arall dro ar ôl tro drwy e-byst neu negeseuon testun, neu'n defnyddio fforymau ar-lein gyda'r bwriad o frifo, niweidio, bychanu neu ynysu person arall. Gall seiberfwlio gwmpasu llawer o wahanol fathau o fwlio (fel bwlio hiliol, bwlio homoffobig neu fwlio sy'n gysylltiedig ag anghenion addysgol arbennig ac anableddau). Fodd bynnag, yn lle bwlio wyneb yn wyneb, defnyddir technoleg i fwlio.
* **Priodas dan orfod** - defnyddir y term ‘priodas dan orfod’ i ddisgrifio priodas lle mae un, neu’r ddau ohonynt, yn gorfod priodi heb roi caniatâd neu yn erbyn eu hewyllys. Mae priodas dan orfod yn wahanol i briodas wedi'i threfnu, lle mae’r ddau berson yn cytuno y bydd eraill yn eu cynorthwyo i ddod o hyd i ŵr neu wraig. Mae Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol, Trosedd a Phlismona 2014 yn ei gwneud yn drosedd i orfodi rhywun i briodi. Mae priodas dan orfod i oedolion sydd ag anableddau dysgu yn digwydd pan nad oes gan yr oedolyn dan sylw y gallu i gydsynio i'r briodas.
* **Troseddau casineb** - unrhyw ddigwyddiad y mae’r dioddefwr neu unrhyw berson arall yn credu ei fod wedi’i ysgogi gan ragfarn, gwahaniaethu neu gasineb tuag at hil wirioneddol neu hil ganfyddedig unigolyn, neu ei grefydd, cyfeiriadedd rhywiol, anabledd, barn wleidyddol neu hunaniaeth o ran rhywedd.
* **Radicaleiddio** - nod radicaleiddio yw denu pobl i resymeg benodol, ysbrydoli recriwtiaid newydd a gwreiddio barn eithafol, gan berswadio unigolion bregus fod achos penodol yn gyfreithlon. Gall hyn ddigwydd yn uniongyrchol drwy berthynas neu drwy'r cyfryngau cymdeithasol.

Datgeliad - y broses lle bydd unigolyn yn rhannu ei brofiadau o gamdriniaeth ag eraill.

Nodwedd warchodedig – mae’n cynnwys [oed](https://www.equalityhumanrights.com/ga/equality-act/protected-characteristics#age), [anabledd](https://www.equalityhumanrights.com/ga/equality-act/protected-characteristics#disability), [ailbennu rhywedd](https://www.equalityhumanrights.com/ga/equality-act/protected-characteristics#reassignment), [priodas a phartneriaeth sifil](https://www.equalityhumanrights.com/ga/equality-act/protected-characteristics#marriage), [beichiogrwydd a mamolaeth](https://www.equalityhumanrights.com/ga/equality-act/protected-characteristics#pregmat), [hil](https://www.equalityhumanrights.com/ga/equality-act/protected-characteristics#race), [crefydd neu gred](https://www.equalityhumanrights.com/ga/equality-act/protected-characteristics#rob), [rhyw](https://www.equalityhumanrights.com/ga/equality-act/protected-characteristics#sex), [cyfeiriadedd rhywiol](https://www.equalityhumanrights.com/ga/equality-act/protected-characteristics#lgb)